



Health  
Canada

Santé  
Canada

Pest  
Management  
Regulatory  
Agency

Agence de  
réglementation  
de la lutte  
antiparasitaire

Sub. No. 2009-0982

June 29, 2009

André Grégoire  
Herbanatur Inc.  
212 De La Matamec  
Terrebonne, Québec  
J6W 6H3

Dear Mr. Gégouire:

**Re: Submission Number 2009-0982 Research Authorization (formerly Research Permit) for Adios Ambros Water Soluble Granule containing the active ingredient Sodium Chloride (NAC).**

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) has now completed the review of your application for a Research Authorization which was received on March 26, 2009. Your application is acceptable and Research Authorization Number 0028-RP-09 has been assigned to Research Authorization Submission Number 2009-0982.

The following conditions and comments apply to this research authorization:

**Disposition of Treated Crop(s):**

- The sale of treated commodities from this research authorization can be supported.

**Required Label Revisions:**

- Refer to accompanying PMRA annotated experimental label for required label revisions. Please note that any text with a line running through it means that the text is to be deleted from the experimental label.

**Other Requirements:**

- A list of co-operators and trial locations must be submitted to the PMRA and its regional offices located in Québec prior to the start date of the research trial.
- All research activities must be supervised by qualified research personnel, the following label amendments are made, and all label directions, precautions and instructions are followed.
- Appropriate warning signs must be posted at each entrance to each research site, as per Regulatory Directive 98-05.
- Efficacy data must be collected at all sites.

.../2

Mr. Grégoire:

/2

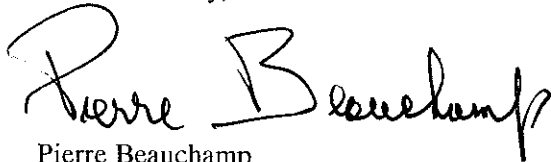
**Further Comments:**

- An electronic index is highly recommended for Research Authorizations and Research Notification submissions. For further information, please refer to DIR2006-05: Requirements for Submitting Data Index, Documents and Forms (<http://www.pmra-arla.gc.ca/english/pdf/dir/dir2006-05-e.pdf>). For assistance in creating an electronic index contact PMRA Infoserv at [pmra\\_infoserv@hc-sc.gc.ca](mailto:pmra_infoserv@hc-sc.gc.ca) or 1-800-267-6315 (within Canada) or 1-613-736-3799 (Outside of Canada; Long distance charges apply).

A copy of your experimental label is enclosed along with the Research Authorization. Posters listing warnings, authorization number and a contact person must be posted at each research site. Information on the posting of research signs and compliance can be located at the following website address: <http://www.pmra-arla.gc.ca/english/pubs/research-e.html>

Should you have any questions or comments regarding this review please do not hesitate to contact the Administrative Coordinator for this submission, Martine Moncion, at 613 736-3860 or email [Martine\\_Moncion@hc-sc.gc.ca](mailto:Martine_Moncion@hc-sc.gc.ca).

Yours sincerely,



Pierre Beauchamp  
Director General  
Value and Sustainability Assessment Directorate

Attachments

Research Authorization Certificate  
PMRA Annotated Label  
List of Cooperators  
Maps

cc Vital Hagenimana, Senior Compliance Officer, Compliance, Lab Services and Regional Operations Directorate (CLSROD)  
Johanne Lafortune, Regional Manager, Québec Region, CLSROD  
Rose Medaglia, Chief, Fresh Produce Inspection, Canadian Food Inspection Agency  
Henri Bietlot, National Manager, Chemical Residue Programs, Canadian Food Inspection Agency  
Debby Leblanc, Acting Section Head, ARRMUS, VSAD



Pest Management Regulatory Agency  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

APPLICATION FOR RESEARCH PERMIT  
Under the Pest Control Products Act

DEMANDE DE PERMIS DE RECHERCHE  
Aux termes de la Loi sur les produits antiparasitaires

NOTE:  
TYPE OR PRINT CLEARLY.  
LEAVE SHADED AREAS BLANK.

NOTA:  
ÉCRIRE LISIÈLEMENT OU DACTYLOGRAPHIER.  
NE PAS ÉCRIRE DANS LES ESPACES OMBRÉS.

1. Product name or experimental no./Marque de commerce ou n° d'essai du produit ADIOS AMBROS		2. Reg. No. if appl./N° d'homol. si appl. 28236		Submission no. N° de la demande 2009-0982	
3. CSA common name - Chemical name and percent for each active ingredient Nom commun (CSA), formule chimique et pourcentage de chaque matière active CHLORURE DE SODIUM / NaCl / 99,88%				Date Received Date de réception 2009-06-23	
4. Name of applicant/Nom du demandeur ANDRÉ GRÉGOIRE				Tel. no./N° de tél. (514)-863-3270	
Address/Adresse 212 DE LA MATAMEC				Fax. no./N° de télécopieur (450)-964-6685	
TERREBONNE QUÉBEC CANADA J6W 6H3				Registrant code Code du titulaire	
5. Name of research coordinator/Nom du coordonnateur de la recherche ANDRÉ GRÉGOIRE				Tel. no./N° de tél. (514)-863-3270	
Address/Adresse 212, DE LA MATAMEC TERREBONNE QUÉBEC CANADA J6W 6H3				Fax. no./N° de télécopieur (450)-964-6685	
6. Name of supplier/Nom du fournisseur HERBANATUR INC.				Tel. no./N° de tél. (514)-863-3270	
Address/Adresse 212, DE LA MATAMEC TERREBONNE QUÉBEC CANADA J6W 6H3				Fax. no./N° de télécopieur (450)-964-6685	
7A. Quantity of product distributed or obtained by region/Quantité de produit distribuée ou obtenue par région S/O			7B. Points of entry/Points d'entrée S/O		
8A. Host or crop being treated/hôte ou culture traitée VOIR ANNEXE 7			8F. Additional directions/Directives supplémentaires S/O		
8B. Pest/Agent nuisible VOIR ANNEXE 7			8C. Rate/faux VOIR ANNEXE 7		
8D. Timing and number of applications (testing dates where possible) Calendrier et nombre d'applications (dates des applications si possible) VOIR ANNEXE 7			9. Preharvest interval/Délai d'attente avant récolte S/O		
8E. Application equipment to be used/Équipement d'application à être utilisé VOIR ANNEXE 7			10. Purpose/But Residue <input type="checkbox"/> Résidus <input checked="" type="checkbox"/> Efficacy <input checked="" type="checkbox"/> Efficacité <input type="checkbox"/> Environment <input type="checkbox"/> Environnement <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Autre		
11. Exact location, size & number/Région exacte, grandeur et numéro VOIR ANNEXE 10			12. Type of research/Genre de recherche <input checked="" type="checkbox"/> New use of reg. product Nouvel emploi d'un produit homologué <input type="checkbox"/> Additional Residue Data Donnée additionnelles sur les résidus <input type="checkbox"/> New Formulation Nouvelle Formulation <input type="checkbox"/> New active/New Source Nouvelle matière active/Nouvelle source		
13. Indicate if the following have been submitted/Indiquer si les renseignements suivants ont été soumis			14. I hereby specify that the above information is correct in all respects. I understand that the grant of a permit does not create any liability on the Crown and the applicant remains totally liable for such things as damage to treated crops or properties on the crops or property of others and for such matters as occupational health and safety and environmental impact as a result of this research being performed.		
A. Product Specification form Formule de spécifications du produit		C. Material Safety Data Sheets Fiche signalétique		E. List of cooperators and researchers Liste des collaborateurs et des chercheurs	
B. Experimental label Étiquette expérimentale		D. Maps/Cartes		F. Protocols/Protocoles	
Y/O N/N		Y/O N/N		Y/O N/N	
G. Data (specify) Données (spécifier)		H. Other (specify)/Autres (spécifier)		Y/O N/N	
Y/O N/N		Y/O N/N		Y/O N/N	
15. Date of application/Date de la demande 09/06/22			Signature or Name of Applicant/Signature ou nom du demandeur ANDRÉ GRÉGOIRE		
15. Date of application/Date de la demande 09/06/22			Email Address/cour élec. herbanatur@sympatico.ca		

16. Comments (reserved for use of Federal Government Officials)/Commentaires (réservé à l'usage des agents du gouvernement fédéral)

**PLEASE REFER TO ACCOMPANYING LETTER AND LABEL FOR CONDITIONS PERTAINING TO THIS RESEARCH AUTHORIZATION**

Pursuant to the application and attachments and subject to amendments (if any) made therein, authorization is granted to proceed with research involving the specified pest control product. This issuance of this federal permit does not imply provincial approval. It is the applicant's responsibility to obtain provincial approval of pesticides research trials where this may be required. Crops harvested from treated plots should not be sold for food purposes unless written authorization is obtained from the PMRA.

Sur la foi des renseignements contenus dans la formule et les documents en annexe et sous réserve, (s'il y a lieu) des modifications qui leur sont apportées, le demandeur est autorisé à entreprendre la recherche sur le produit antiparasitaire susmentionné. La délivrance de ce permis n'implique pas l'approbation provinciale. Le demandeur a la responsabilité d'obtenir l'approbation de la province pour les essais de recherche sur les pesticides lorsque cela est nécessaire. Les cultures vivrières récoltées sur les parcelles traitées ne devraient pas être vendues comme aliment à moins d'une permission écrite ne soit obtenue de l'ARLA.

This authorization of research is for the year ending: 31 DEC 2012  
La présente autorisation prend fin le: 2009

Reviewing Officer/Agent responsable: Pierre Blouckamp

Date: 29-06-09

**ANNEXE 12-B (ÉTIQUETTE-EXPÉRIMENTALE)**

HerbaNatur Inc.\*

**Adios Ambros\***

**Granule Hydrosoluble** Un herbicide pour le contrôle de la petite herbe à poux le long des abords routiers et pédestres et des terrains vacants et sites industriels.

~~Un herbicide pour le contrôle de xxx dans les endroits suivants-xxx~~

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI**

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

**GARANTIE :** Chlorure de sodium 99.86%

HerbaNatur Inc.

212 de la Matamec,

Terrebonne, Québec

J6W 6H3

\*Marque de commerce de HerbaNatur Inc.

**PRÉCAUTIONS**

**PEUT PROVOQUER UNE IRRITATION DES YEUX ET DE LA PEAU.**

Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Éviter l'ingestion et l'inhalation. Laver les mains après manipulation, après le travail et avant les repas.

**ENTREPOSAGE**

Conservé le récipient bien fermé. Conserver le contenant dans un endroit frais et bien ventilé.

**MODE D'EMPLOI** Mélanger 120-125 g d'Adios Ambros par litre d'eau (150-156 kg par 1250 LITRE) et appliquer avec un jet direct au feuillage des mauvaises herbes cibles avec un volume d'application de 1250-1500 LITRES par hectare.

~~Mélanger xxx d'Adios Ambros par litre d'eau (xxx kg par xxx LITRE) et appliquer avec un jet direct au feuillage de xxx avec un volume d'application de xxx LITRE~~

par hectare: Il est nécessaire de bien couvrir à l'aide du jet le feuillage de la plante, car Adios Ambros est un herbicide de contact. Le feuillage qui ne recevra pas

le jet d'application ne sera pas affecté → 3

Un maximum de xxx applications par saison peut être fait.

- Première application été Juin 2009
- Deuxième application été Juillet 2009
- Troisième application été Septembre 2009

Un pulvérisateur xxx est recommandé. S'assurer de bien agiter durant la préparation et l'application pour maintenir un mélange uniforme lors de la vaporisation.

Agiter suffisamment avant et pendant l'application pour maintenir un mélange uniforme.

**Ne pas appliquer lorsqu'il pleut ou si l'on annonce de la pluie dans les prochaines 24 heures.**

**APPLICATION DE LA PULVÉRISATION :** NE PAS appliquer durant des périodes de calme plat. Éviter l'application de ce produit quand les vents sont en rafales.

**NE PAS** appliquer par voie aérienne.

**NE PAS** appliquer ce produit directement sur les habitats d'eau douce (comme les lacs, rivières, marécages, étangs, fondrières des Prairies, criques, marais,

ruisseaux, réservoirs, fossés et marécages). → "muni de jets directs (jet manuel ou bras amovible) ou un tracteur conventionnel muni d'un pulvérisateur à bras amovible"

Veillez ajouter les deux sections suivantes:

**PREMIERS SOINS**  
**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES**

# Summary of Comments - 2009-0982

Page: 1

☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 9:59:09 AM
	PMRA ANNOTATED - MM Submission No. 2009-0982 JUN2009		
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:57:31 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:57:35 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:00:03 AM
	POUR USAGE EXPERIMENTAL SEULEMENT		
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:02:40 AM
	Un herbicide pour le contrôle de la petite herbe à poux le long des abords routiers et pédestres et des terrains vacants et sites industriels.		
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:57:39 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:02:32 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:00:54 AM
	NO. D'AVIS DE RECHERCHE 0028-RP-09 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRE		
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:01:22 AM
	COMMERCIAL  Contenu Net 20 kg		
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:05:45 AM
	Mélanger 120-125 g d'Adios Ambros par litre d'eau (150-156 kg par 1250 LITRE) et appliquer avec un jet direct au feuillage des mauvaises herbes cibles avec un volume d'application de 1250-1500 LITRES par hectare.		
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:05:22 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:05:29 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:57:46 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Line	Date: 2009-06-23 10:03:17 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:03:19 AM
	3		
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:57:49 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:57:56 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:03:06 AM
	Juin 2009 Juillet 2009 Septembre 2009		
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:58:01 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:58:05 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Cross-Out	Date: 2009-06-23 9:58:11 AM
✚	Author: MMoncion	Subject: Line	Date: 2009-06-23 10:06:21 AM
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:06:23 AM
	"muni de jets directs (jet manuel ou bras amovible) ou un tracteur conventionnel muni d'un pulvérisateur à bras amovible"		
☰	Author: MMoncion	Subject: Text Box	Date: 2009-06-23 10:19:42 AM
	Veuillez ajouter les deux sections suivantes: PREMIERS SOINS RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES		
☰	Author: MMoncion	Subject: Sticky Note	Date: 2009-06-23 10:19:02 AM
	En cas d'ingestion: Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.		

Comments from page 1 continued on next page

En cas de contact avec la peau ou les vêtements : Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

En cas d'inhalation : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

En cas de contact avec les yeux : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Prenez le récipient, l'étiquette, ou le nom de produit et le nombre d'autorisation de recherches de produit de contrôle des parasites ou le nombre d'avis avec toi en cherchant une attention médicale.

**ANNEXE 12-B (Étiquette du produit)**

HerbaNatur Inc.\*  
Adios Ambros\*

Granule Hydrosoluble

Un herbicide pour le contrôle de la petite herbe à poux le long des abords routiers et pédestres et des terrains vacants et sites industriels.

COMMERCIAL

LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

GARANTIE: Chlorure de sodium 99.86%

**NO-D'HOMOLOGATION-28236 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

Contenu Net 20 kg NO. D'AVIS DE RECHERCHE 0028-RP-09

HerbaNatur Inc.

212 de la Matamec,

Lachenaie, Québec

J6W 6H3

\* Marque de commerce de HerbaNatur Inc.

**PRÉCAUTIONS**

**PEUT PROVOQUER UNE IRRITATION DES YEUX ET DE LA PEAU.**

Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Éviter l'ingestion et l'inhalation. Laver les mains après manipulation, après le travail et avant les repas.

**PREMIERS SOINS** Veuillez remplacer avec le texte dans la note ci-jointe (DIR2007-01).

Contact avec les yeux: Vérifier si la victime porte des verres de contact et dans ce cas, les lui enlever. En cas de contact, rincer IMMÉDIATEMENT les yeux à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. On doit utiliser de l'eau FROIDE. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

Contact avec la peau: Laver avec de l'eau et du savon. En cas d'irritation, consulter un médecin. On doit utiliser de l'eau FROIDE.

Inhalation: En cas d'inhalation, déplacer la victime à l'air frais. Si elle ne respire pas, donner la respiration artificielle. En cas d'irritation, consulter un médecin.

Ingestion: Ne pas faire vomir. Rincer la bouche avec de l'eau. Ne rien faire ingérer à une personne inconsciente. Consulter un médecin. Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une attention médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES**

Traiter selon les symptômes.

**EFFETS POTENTIELS SUR L'ENVIRONNEMENT**

Peut être nuisible pour les plantes aquatiques ou toutes autres plantes intolérantes au chlorure de sodium. Toxique pour les plantes terrestres non-ciblées. Le chlorure de sodium peut attirer les gros mammifères comme les chevreuils. Éviter d'utiliser ce produit le long des routes situées dans des endroits qui sont connus pour avoir une très grande concentration de chevreuils.

AB  
29-06-09

## ENTREPOSAGE

## ÉLIMINATION

1. Rendre le contenant inutilisable à d'éventuelle utilisation.
2. Se défaire du contenant selon les règlements provinciaux.
3. Pour tous renseignements concernant l'élimination de produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'agence de réglementation provinciale. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

## INFORMATION GÉNÉRALE

Adio Ambros, mélangé à l'eau, peut être utilisé comme traitement de postlevée pour permettre un dessèchement rapide de la petite herbe à poux (Ambrosia artemisiifolia) dans les endroits à haute concentration de petite herbe à poux, comme les bordures routières, les autoroutes, les sentiers piétonniers, les terrains vacants et les régions industrielles. L'application d'Adios Ambros selon les conditions décrites sur l'étiquette a comme résultat une perte rapide de la pression turgor sur la plante de petite herbe à poux par une perte rapide de l'eau contenue dans les cellules des feuilles de la plante.

Mélanger 120-125 g d'Adios Ambros par litre d'eau (150-156 kg par 1250 LITRE) et appliquer avec un jet direct au feuillage des mauvaises herbes cibles avec un volume d'application de 1250-1500 LITRES par hectare.

## MODE D'EMPLOI

L'utilisation d'Adios Ambros est plus efficace pour contrôler la petite herbe à poux si appliquée avant l'apparition des fleurs. Il est possible de voir des fleurs sur des plants de la petite herbe à poux aussi petits que 5 cm et aussi grands qu'un mètre. Les petits plants de petite herbe à poux traités avec Adios Ambros ont moins de chance de repousser.

Mélanger 120 g d'Adios Ambros par L d'eau (150 kg par 1250 L) et appliquer avec un jet direct au feuillage de la petite herbe à poux avec un volume d'application de 1250 L d'eau par hectare. Il est nécessaire de bien couvrir à l'aide du jet le feuillage de la plante, car Adios Ambros est un herbicide de contact. Le feuillage qui ne recevra pas le jet d'application ne sera pas affecté. Appliquer Adios Ambros sous des conditions ensoleillées avec une température ambiante d'au moins 24°C. Le dessèchement et le flétrissement des feuilles peuvent être observés en dedans de 24 heures de l'application lorsque les applications sont faites selon les conditions décrites sur l'étiquette. Il est possible de voir repousser des plants de petite herbe à poux après l'application si les conditions sont moins favorables comme des conditions nuageuses, ombrageuses ou des températures de moins de 24°C.

Ne pas appliquer lorsqu'il pleut ou si l'on annonce de la pluie dans les prochaines 24 heures.

APPLICATION DE LA PULVÉRISATION : NE PAS appliquer durant des périodes de calme plat. Éviter l'application de ce produit quand les vents sont en rafales.

NE PAS appliquer par voie aérienne.

NE PAS appliquer ce produit directement sur les habitats d'eau douce (comme les lacs, rivières, marécages, étangs, fondrières des Prairies, criques, marais, ruisseaux, réservoirs, fossés et marécages).  
Veuillez ajouter: "Première application Juin 2009, deuxième application Juillet 2009 et troisième application Septembre 2009."

Un maximum d'application par saison peut être faite.

Un pulvérisateur muni de jets directs (jet manuel ou bras amovible) ou un tracteur conventionnel muni d'un pulvérisateur à bras amovible est recommandé. S'assurer de bien agiter durant la préparation et l'application pour maintenir un mélange uniforme lors de la vaporisation.

Note : D'autres espèces, incluant l'herbe et les plantes à feuilles larges peuvent être affectées. Ne pas appliquer sur ou près de plantes non-ciblées comme les légumes ou les plantes ornementales. Les effets d'Adios Ambros sur le gazon n'ont pas encore été évalués.

## AVIS À L'UTILISATEUR:

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette.

## AVIS À L'ACHETEUR:

La garantie du vendeur est limitée et soumise aux conditions exprimées sur l'étiquette de sorte que l'acheteur assume les risques.

AVIS À L'UTILISATEUR: Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.



# Summary of Comments on 2009-0982

Page: 1

---

Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-18 3:22:31 PM  
PMRA ANNOTATED - MM  
Submission No. 2009-0982  
JUN2009

---

Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:22:00 PM

---

Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-18 3:28:48 PM  
POUR USAGE EXPERIMENTAL SEULEMENT

---

Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:28:58 PM

---

Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-19 10:34:10 AM  
NO. D'AVIS DE RECHERCHE 0028-RP-09

---

Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-19 10:34:13 AM

---

Author: MMoncion Subject: Sticky Note Date: 2009-06-18 3:27:36 PM

En cas d'ingestion: Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

En cas de contact avec la peau ou les vêtements: Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement à l'eau courante pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

En cas d'inhalation: Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence la bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

En cas de contact avec les yeux: Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Prenez le récipient, l'étiquette, ou le nom de produit et le nombre d'autorisation de recherches de produit de contrôle des parasites ou le nombre d'avis avec toi en cherchant une attention médicale.

---













Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-18 3:23:34 PM  
Veuillez remplacer avec le texte dans la note ci-jointe (DIR2007-01).

---

Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:22:50 PM

---

Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:30:28 PM

- 
-  Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-19 10:35:52 AM  
Mélanger 120-125 g d'Adios Ambros par litre d'eau (150-156 kg par 1250 LITRE) et appliquer avec un jet direct au feuillage des mauvaises herbes cibles avec un volume d'application de 1250-1500 LITRES par hectare.
- 
-  Author: MMoncion Subject: Line Date: 2009-06-19 10:34:35 AM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-19 10:34:29 AM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-19 10:37:04 AM  
de 3 applications
- 
-  Author: MMoncion Subject: Line Date: 2009-06-19 10:37:03 AM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-19 10:39:53 AM  
Veuillez ajouter: "Première application Juin 2009, deuxième application Juillet 2009 et troisième application Septembre 2009."
- 
-  Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-19 10:36:45 AM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:29:38 PM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:29:51 PM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:29:47 PM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Cross-Out Date: 2009-06-18 3:29:55 PM
- 
-  Author: MMoncion Subject: Text Box Date: 2009-06-18 3:30:17 PM  
AVIS À L'UTILISATEUR: Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

**ANNEXE 12 C (liste des chercheurs et collaborateurs)**

ANDRÉ GRÉGOIRE (HERBANATUR INC.)

212 de la Matamec

Terrebonne (QC)

J6W 6H3

Tel. : 514 992-3270

Cell. : 514 863-3270

Dre. NATHALIE BESSETTE (HERBANATUR INC.)

212 de la Matamec

Terrebonne (QC)

J6W 6H3

Tel. : 514 992-3270

Cell. : 514 561-3270

Dr. ALAIN MEILLEUR (PRIMULA) + main d'oeuvre étudiante (2)

4646 avenue Charlemagne

Montréal (QC)

H1X 3P2

Tel. : 514 313-6491

Cell. : 514 568-3335

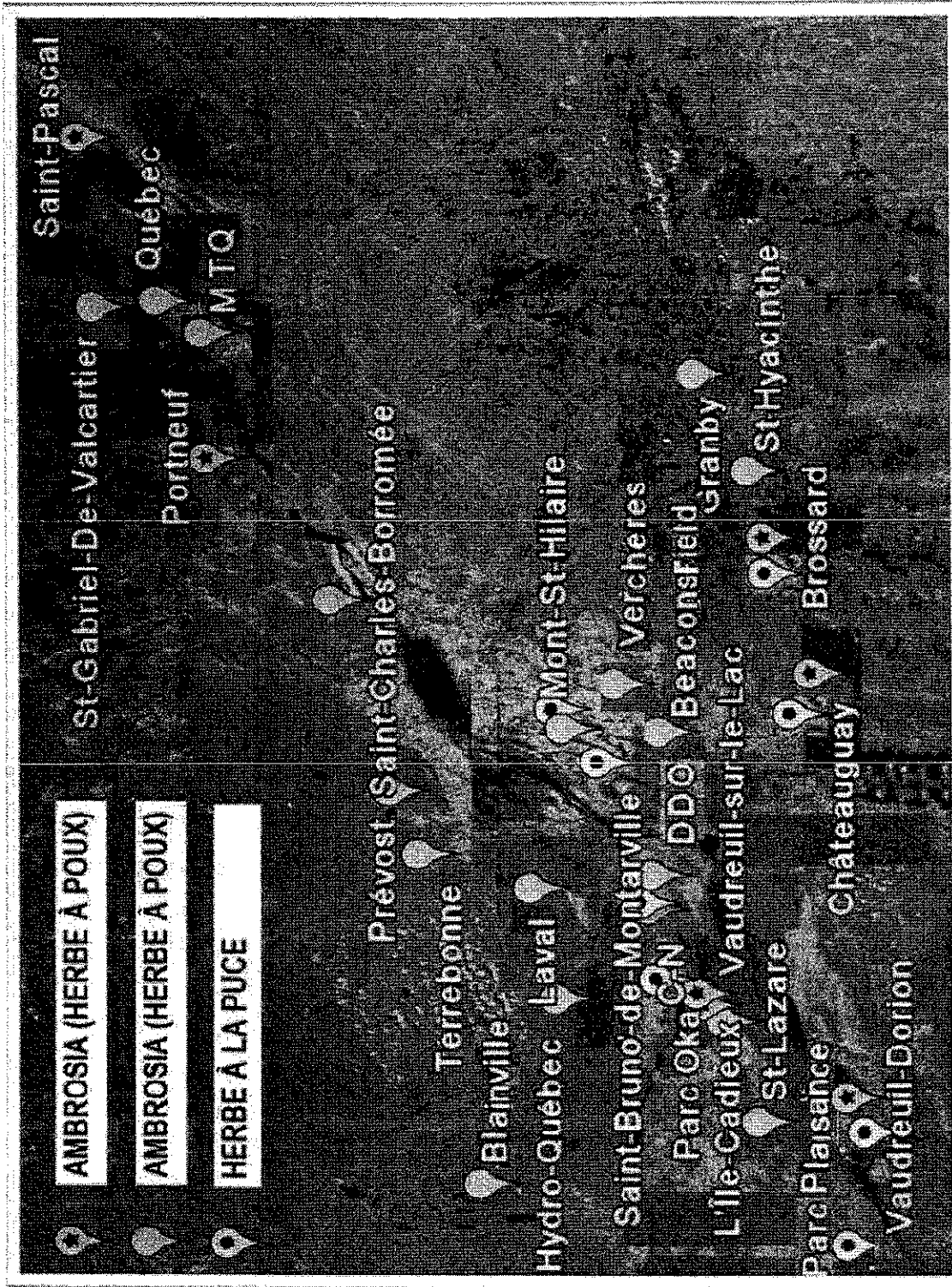
Canadien National

SEPAQ (Parc national d'oka)

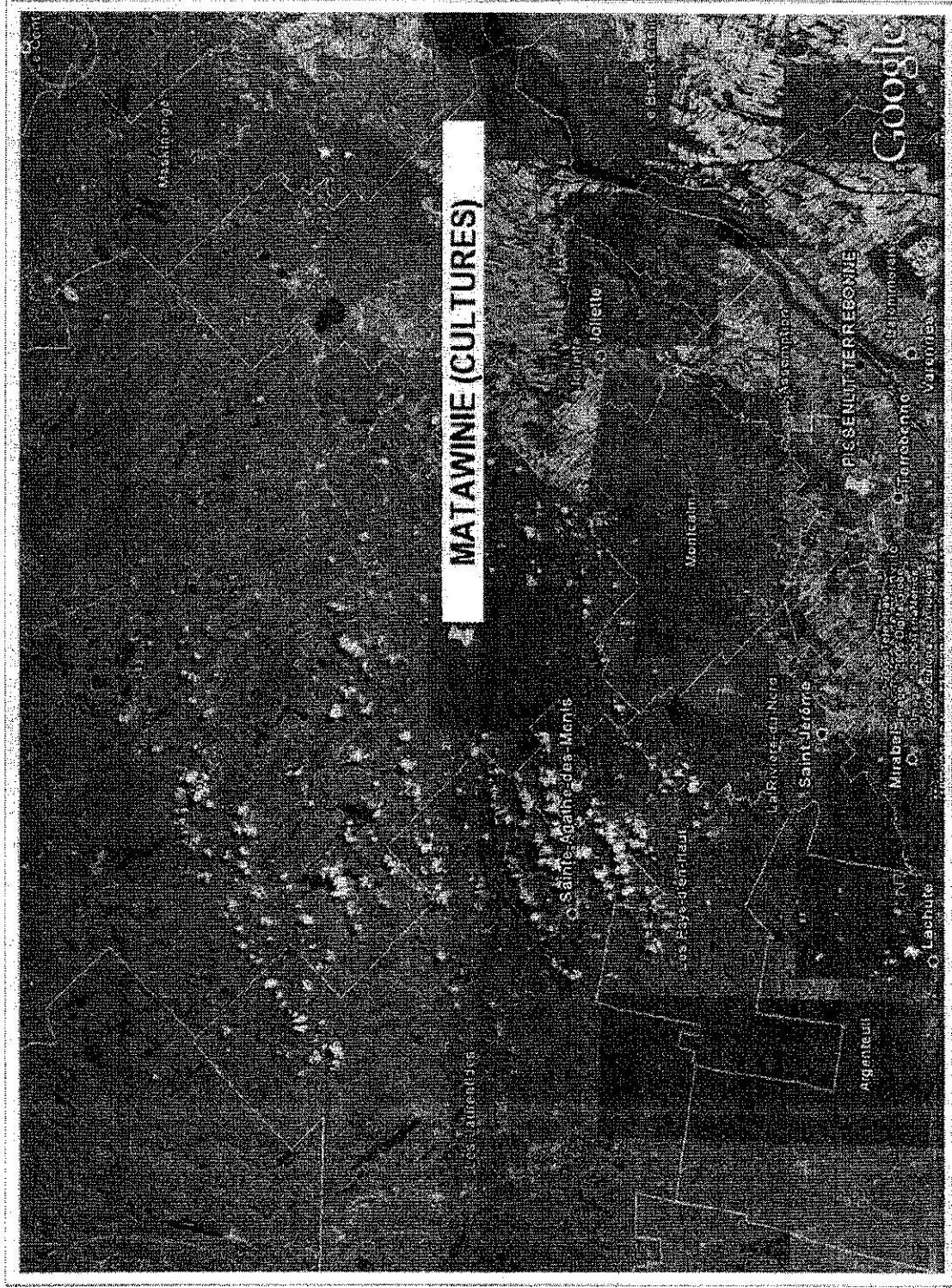
Municipalités suivantes : Vaudreuil-Dorion, St-Bruno-de-Montarville, Mont-St-Hilaire, Laval,

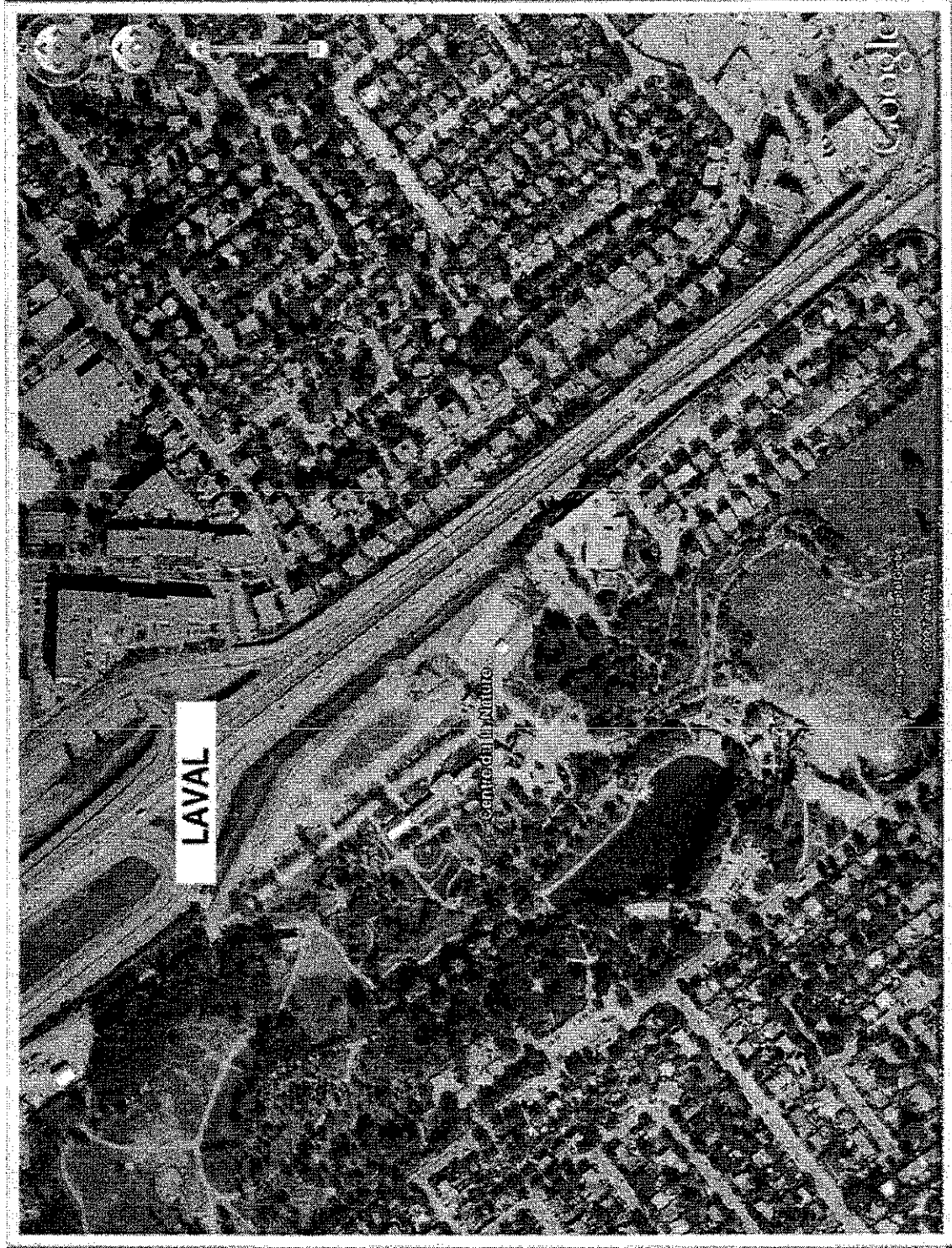
Montréal, Terrebonne, Châteauguay

ANNEXE 12 D (Cartes géographiques des sites de recherches)



ANNEXE 12 D (Cartes géographiques des sites de recherches)



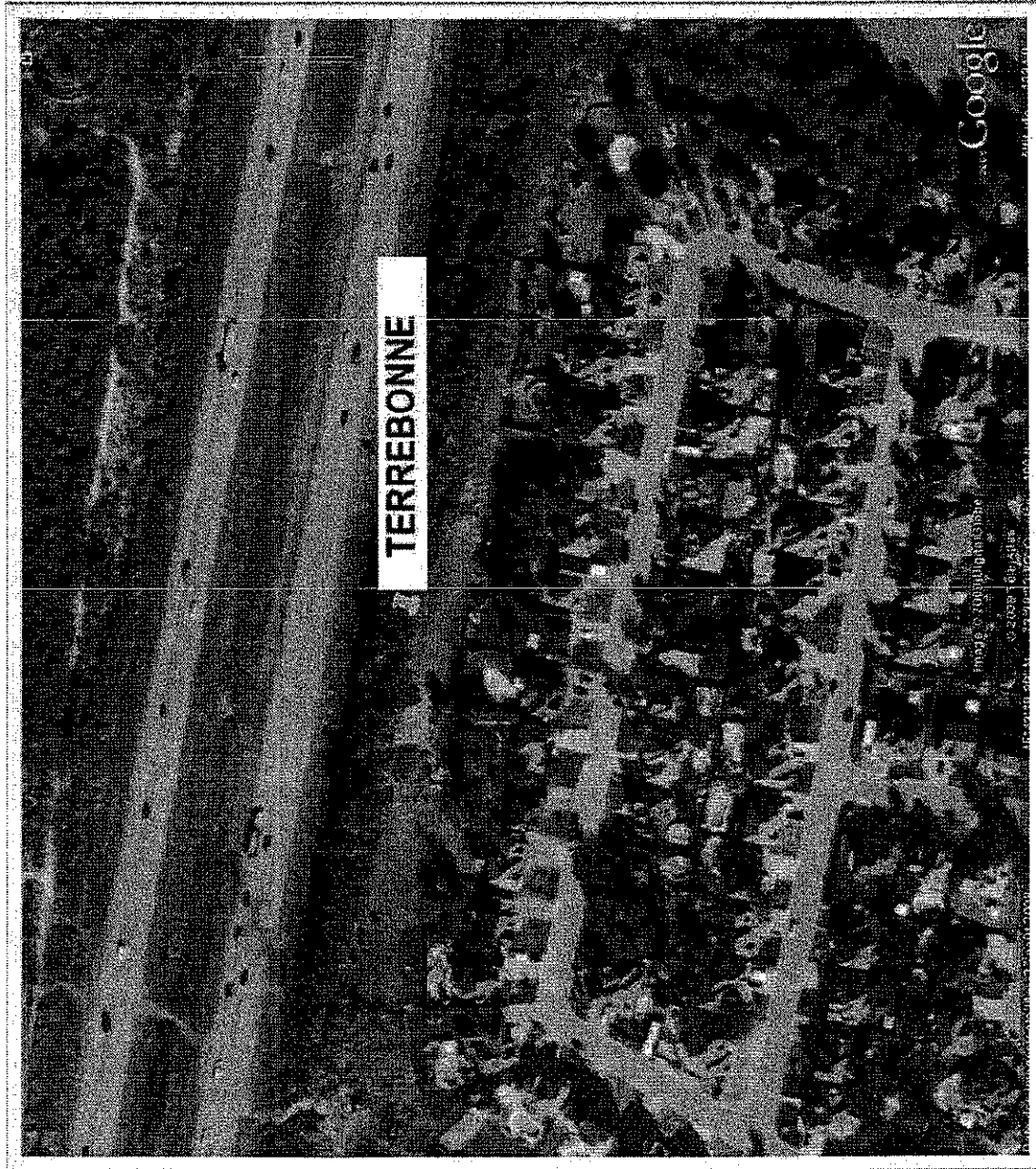




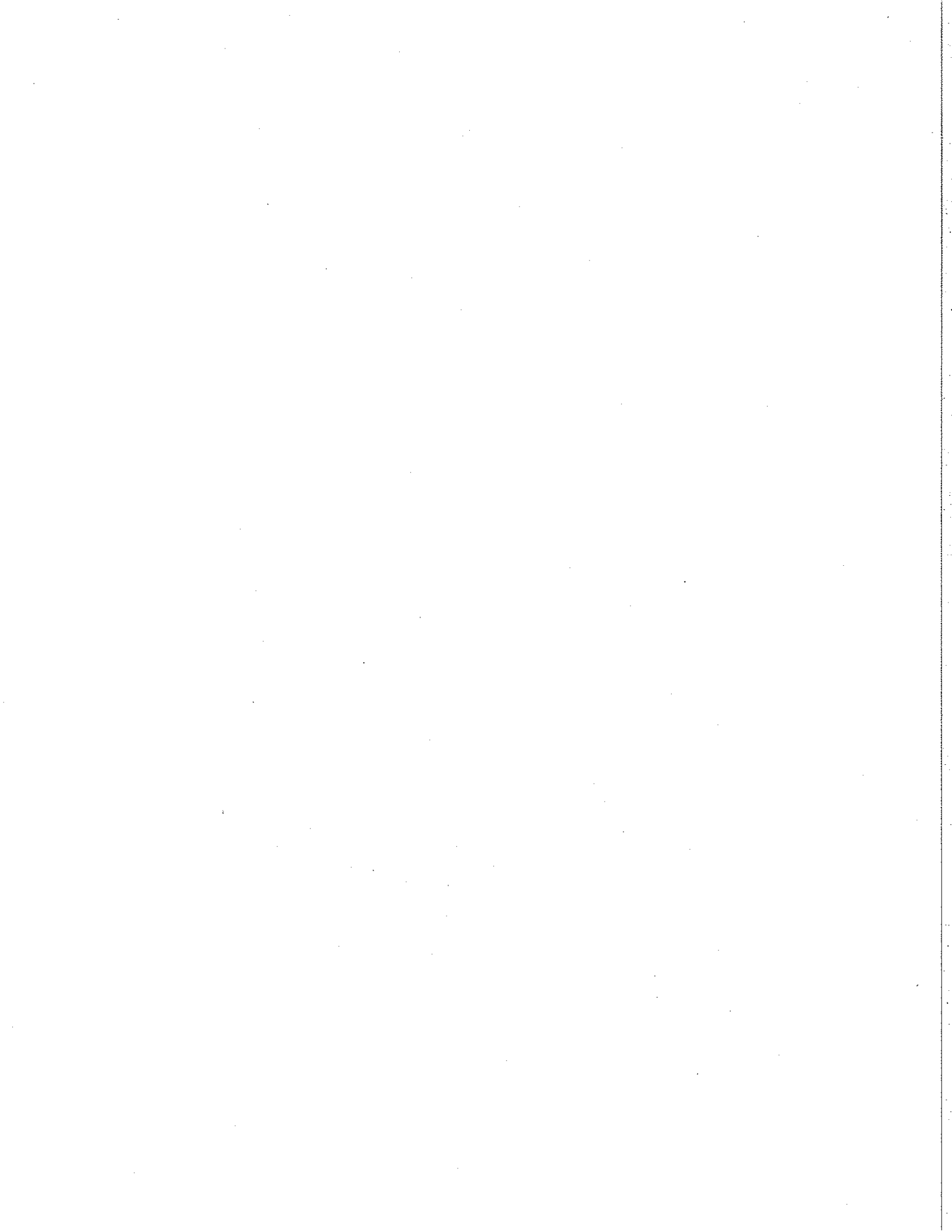
ANNEXE 12 D (Cartes géographiques des sites de recherches)



ANNEXE 12 D (Cartes géographiques des sites de recherches)







### SIGNAGE REQUIREMENTS FOR RESEARCH

Unless otherwise specified, a research establishment must post signs in English and French at every research site and include:

1. "PEST CONTROL EXPERIMENTAL SITE / SITE D'EXPERIMENTATION DE LUTTE ANTIPARASITAIRE" statement
2. "DO NOT ENTER WITHOUT AUTHORIZATION. / ACCÈS INTERDIT SANS AUTORISATION" statement
3. "CONTACT (*contact name*) AT (*phone number*). / S'ADRESSER À (*nom du responsable*) AU (*n° de téléphone*)." statement
4. Signs may also include the name of the pest control product under research and the name and logo of the manufacturer, provided that they are printed smaller than the primary message.

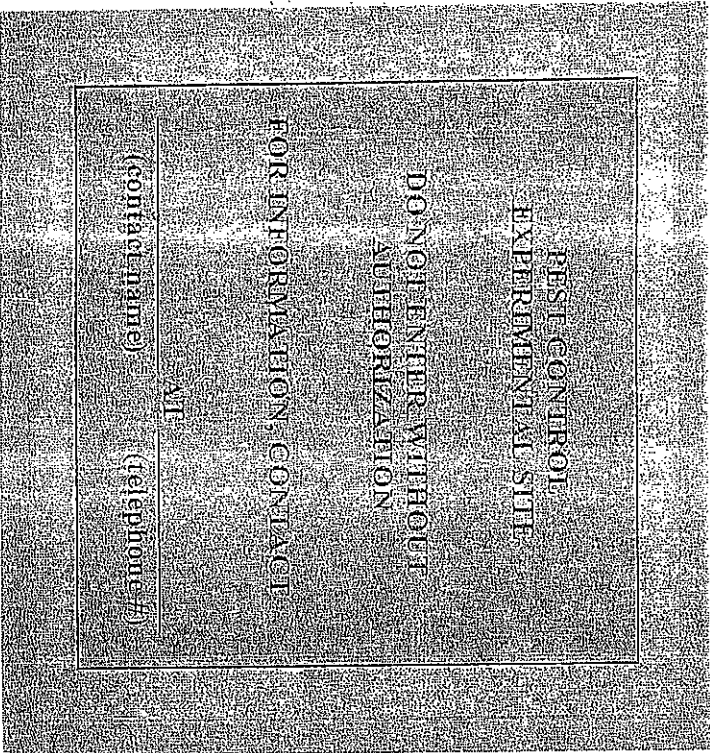
Signs must be:

1. visible, legible, indelible and posted at every entrance to the research site on each side of the entrance.
2. posted before treatment begins and remain posted until any treated food or feed crop is harvested or as long as data are being collected.

The sign must be installed immediately before the product is applied. The sign must remain in place until the crop has been harvested or as long as data is being collected.

Company names, colours and logos may be used if desired. The name of the product may appear but must be smaller than the primary message.

Here is a sample of what an appropriate sign should look like:



Pest Management Regulatory Agency  
2250 Riverside Drive  
Ottawa ON K1A 0K9

Pest Management Information Service  
Telephone: 1-800-267-6315

From outside Canada: (613) 736-3799\*

\* Long distance charges apply.

Fax: (613) 736-3798

Internet: [www.hc-sc.gc.ca/pimra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pimra-arla)



# Registrar Information on the Pest Management Regulatory Agency Research Permit Inspection Program

## WHO AND HOW/QUE INSPECT

The Pest Management Regulatory Agency, Research Permit Inspection Program inspects Research Permit sites to evaluate compliance with permit conditions. A questionnaire is administered by the inspector to the cooperator (or professional applicator) assisting in the research. The inspection determines compliance with requirements of the specific permit. Results are summarized and sent to each of the companies or research agencies visited.

Selection of companies to inspect is guided by volume of research (number of research permits), past performance (concerns which have arisen previously) or as a result of regional decisions.

## WHAT WE INSPECT

In all cases, the sites are inspected for compliance with the permit (i.e., the product label, the permit, conditions set out in the letter of acceptance). The four areas addressed during the inspection are:

**Cooperator Information:** Is the cooperator (or professional applicator) fully aware of the permit conditions? Does she/he have a copy of the correct product label?

**Product:** Was the correct product provided? Was it handled correctly (storage, disposal)? If tank-mixing was required, did this occur as specified?

**Crop/Site:** Was product applied to correct crop? Was field size adhered to? Were buffer zones observed? Was a warning sign posted for the duration of the research? Was the crop correctly disposed of?

**Application:** Was the correct rate used? Was the number and timing of applications as specified? Was the pre-harvest interval observed? Was protective clothing or other safety equipment used?

**HOW TO SUCCEED**

**A. PROVIDE LIST OF COOPERATORS TO PEST MANAGEMENT REGULATORY AGENCY**

A list of cooperators for the region is to be provided to the Regional Manager prior to commencing trial. Inform the Regional Manager of site cancellations or other changes to the list of cooperators. For the Regional Manager for your province, contact the Pest Management Information Service at 1-800-267-6315.

**B. PROVIDE INFORMATION TO COOPERATOR**

- The cooperator (or professional applicator) must be provided with:
- correct product label, including all corrections made at the time of permit approval
  - list of conditions associated with the permit
  - warning sign for posting at the most likely point of entry
  - sign-off letter indicating that the cooperator (or professional applicator) is aware of and understands all listed research permit conditions

**C. PROVIDE CORRECT PRODUCT TO COOPERATOR**

The cooperator (or professional applicator) should be provided with the correct product in the correct amount for application to the crop site.

**Pest Management Regulatory Agency  
2250 Riverside Drive  
Ottawa ON K1A 0K9**

**Pest Management Information Service  
Telephone: 1-800-267-6315  
From outside Canada: (613) 736-3799\*  
\* Long distance charges apply.  
Fax: (613) 736-3798  
Internet: [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)**



# Cooperator Guide to Compliance with the Pest Management Regulatory Agency Research Permit Requirements

You may be handling a product or use that is not registered in Canada. Research permits can be very specific, so it is important to know how to handle the product and the treated crop.

## ASK THE COMPANY REPRESENTATIVE FOR:

- ✓ a copy of the research product label
- ✓ a list of any special research conditions
- ✓ a sign to post at the test site

## YOUR COMPANY REPRESENTATIVE SHOULD TELL YOU:

Can you sell your crop for human or animal consumption?  
Some crops treated with research products cannot be sold, except for seed purposes.

How much of your field can you spray?  
The field size may be limited, e.g., two hectares. It may be limited to 20 percent of a given crop harvested from one field.

Is aerial application acceptable?  
In many cases, only ground application is acceptable.

Are there buffer zones that you must observe?  
For example, you may need to keep a specified distance from water.

✓ CHECK THE FOLLOWING

1. PRODUCT

- Is this the correct product to use?
- What are the correct handling precautions?
- What is the correct disposal of leftover product or container?
- If applicable, what is the correct method for tank mixing?

2. CROP/SITE

- Is this the correct crop or site to be treated?
- Is this the correct field size?
- Are signs posted correctly?
- What is the correct way to dispose of the treated crop?

3. APPLICATION

- What is the correct application method?
- What is the correct pre-harvest interval?
- What is the correct number of applications?
- What is the correct rate?
- What is the correct timing?

1. PRODUCT	✓
2. CROP/SITE	✓
3. APPLICATION	✓

Pest Management Regulatory Agency  
2250 Riverside Drive  
Ottawa ON K1A 0K9

Pest Management Information Service  
Telephone: 1-800-267-6315

From outside Canada: (613) 736-3799\*

\* Long distance charges apply.

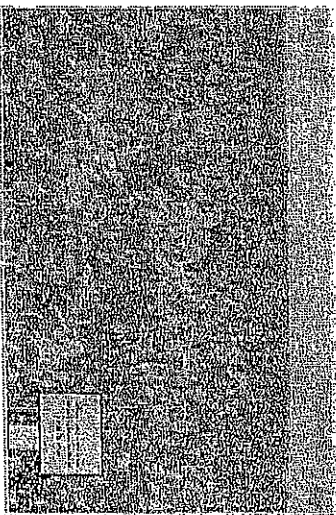
Fax: (613) 736-3798

Internet: [www.hc-sc.gc.ca/pmr#-a1a](http://www.hc-sc.gc.ca/pmr#-a1a)



# Cooperator Information from the Pest Management Regulatory Agency on Posting of Research Areas

SIGNS MUST BE POSTED AT EACH  
PEST CONTROL EXPERIMENTAL SITE



**WHY?**  
Posting of a sign informs the public that research is being conducted under the provisions of the Pest Control Products Regulations.

**HOW?**  
Ask your company representative to provide you with a pre-printed sign (see sample).

**WHEN?**  
The sign must be installed immediately before the pesticide application and must remain in place until the crop has been harvested or as long as data is being collected.

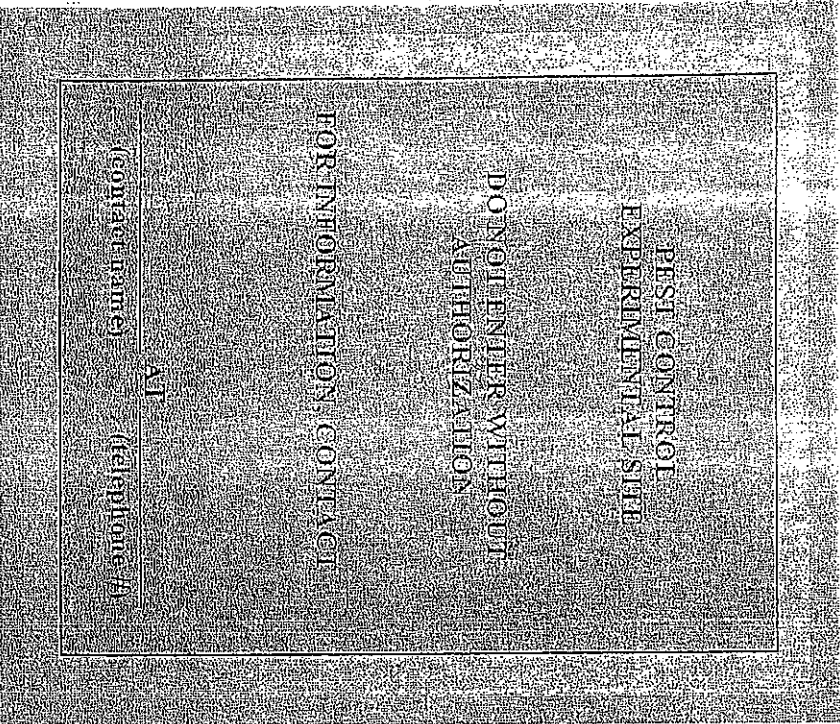
**WHERE?**  
The sign must be located at the point of entry. If there are several points of entry, then signs must be posted at the most likely points of entry.



**WHAT HAPPENS IF A SITE IS NOT POSTED OR IS INCORRECTLY POSTED?**

Your company representative will be contacted and will be requested to take corrective action. A follow-up inspection may occur to ensure compliance with regard to posting.

Here is a sample of what an appropriate sign should look like:



Pest Management Regulatory Agency  
2250 Riverside Drive  
Ottawa ON K1A 0K9

Pest Management Information Service  
Telephone: 1-800-267-6315  
From outside Canada: (613) 736-3799\*  
\* Long distance charges apply.  
Fax: (613) 736-3798  
Internet: [www.hc-sc.gc.ca/pmr-a/rla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmr-a/rla)